

L'AMP I L'ESTRUCTURA INFORMATIVA

Sílvia Planas-Morales

Universitat Rovira i Virgili

Xavier Villalba

Universitat Autònoma de Barcelona

CENTRE DE LINGÜÍSTICA TEÒRICA

Recerca finançada per:

Projecte FFI2014-52015P (MINECO)

Projecte 2017SGR-634 (AGAUR)

concedits al Centre de Lingüística Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona.

Diferències en l'ús de l'AMP

CANTERO i FONT

Anàlisi de parla **espontània**

Fase acústica i perceptiva

Validació de patrons entonatius

VILLALBA i PLANAS-MORALES

Anàlisi de parla **controlada**

Fase acústica i ~~perceptiva~~

Patrons característics d'estructures gramaticals concretes

Partició focus-rerefons a les interrogatives del català i de l'espanyol

- a) La DD és el mecanisme per defecte del català per marcar el rerefons.
- b) L'espanyol omet el rerefons o el realitza *in situ*.
 - I no hi va fer mai res, **vostè?** –va dir ell amb to sarcàstic. [Himes-CAT]
 - ¿Y tampoco hizo **usted** nada? –agregó con sarcasmo el sargento. [Himes-ESP]
 - Que ho creus, **tu**, que ho siga de dolent el món? [Guimerà]
 - ¿Crees **tú** que el mundo es tan malo como dicen, Menelich? [Guimerà-ESP]

Obtenció del corpus oral

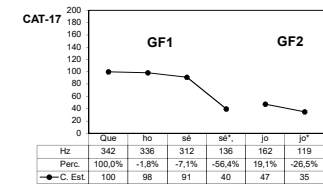
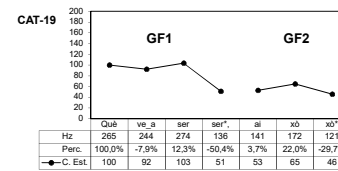
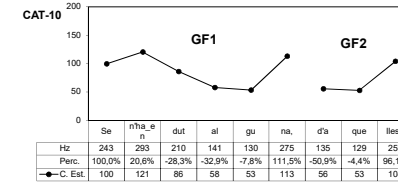
-Diàlegs de novel·les i obres de teatre traduïdes a diferents idiomes per fer anàlisi comparativa:

Terra Baixa d' Àngel Guimerà	85 Interrogatives CAT amb DD
The Big Gold Dream de Chester Himes	77 Interrogatives ESP equivalents
Art de Jasmina Raiza	

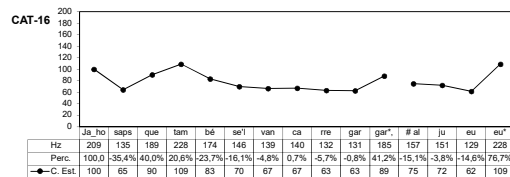
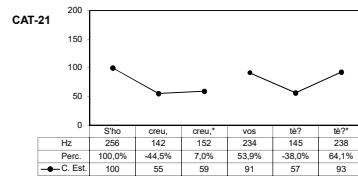
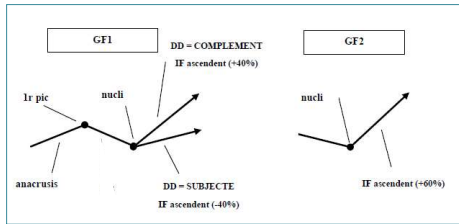
-Recreació de la situació d'assaig del text que fan els actors.

- Enregistrament i segmentació amb el programa *Audacity*.

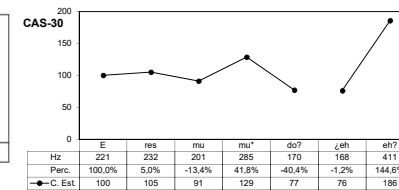
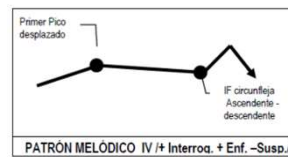
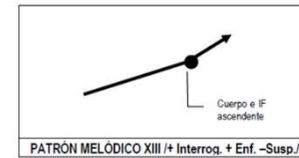
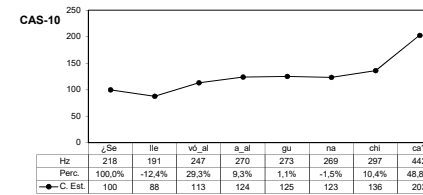
2 GF al contorn melòdic de les interrogatives catalanes amb DD



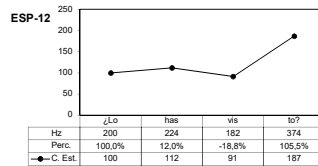
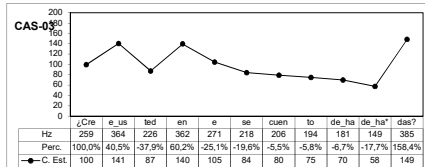
Model melòdic de les interrogatives totals catalanes amb DD



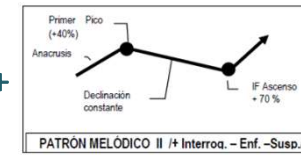
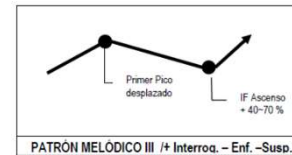
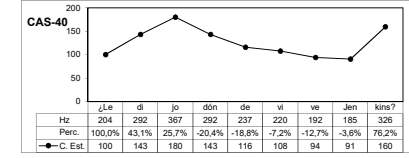
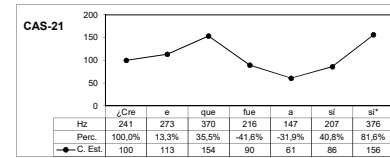
Patrons melòdics AMP de les interrogatives totals espanyoles amb rerefons in situ



Altres contorns emfàtics a les interrogatives totals espanyoles amb rerefons *in situ*

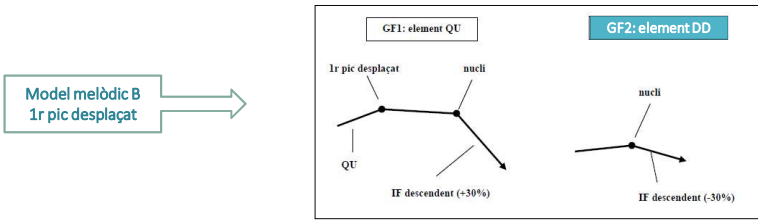
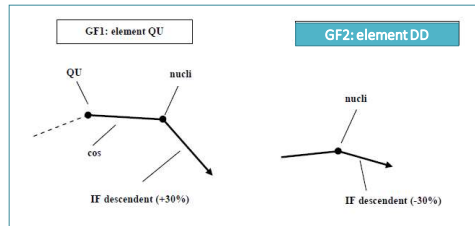


Interrogatives totals espanyoles amb 1r pic desplaçat + IF > 70%



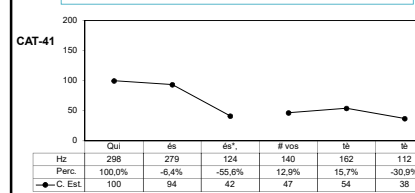
= /+ Int. +Enf. +Susp./

Models melòdics de les interrogatives PARCIALS catalanes amb DD

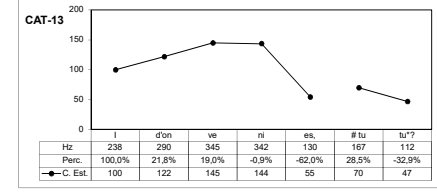
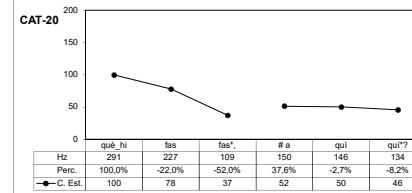
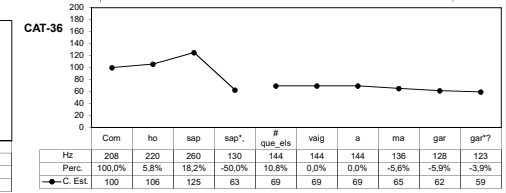


Interrogatives parcials catalanes amb DD

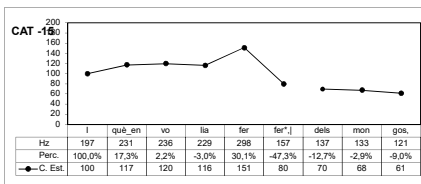
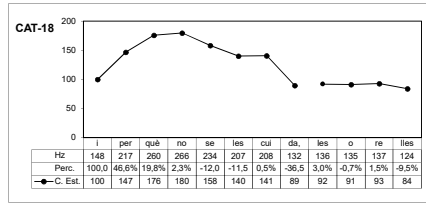
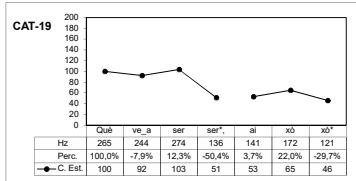
model melòdic A: 1r pic = QU



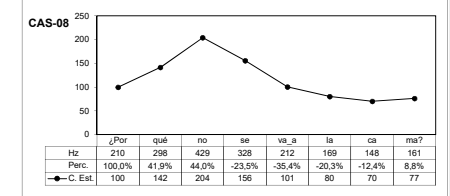
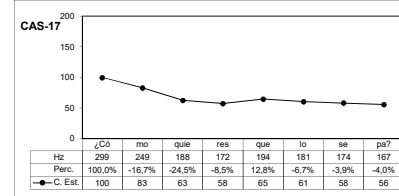
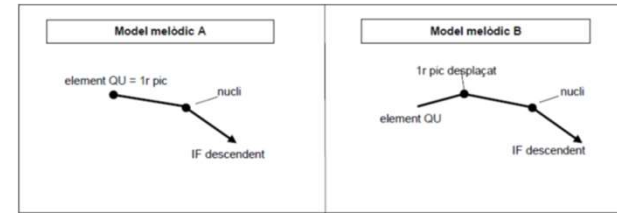
model melòdic B: 1r pic desplaçat



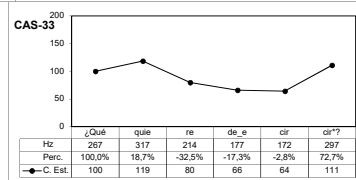
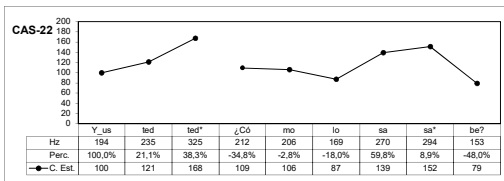
Interrogatives catalanes amb DD emfatitzades



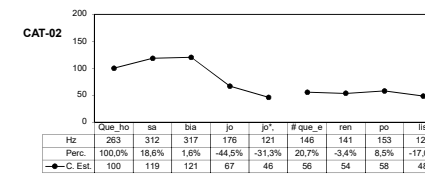
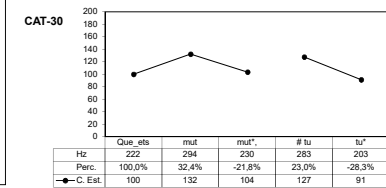
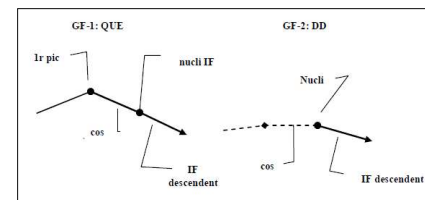
Interrogatives espanyoles amb rerefons *in situ*



Entonació emfatitzada de parcials amb el rerefons *in situ* de l'espanyol



Model melòdic de les interrogatives catalanes amb QUE i DD



Resumint

- 1) La divisió en 2 GF caracteritza l'estructura informatives de les interrogatives catalanes amb DD.
- 2) La realització *in situ* del rerefons a les totals espanyoles = entonació emfatitzada.
- 3) Interrogatives parcials espanyoles: tema pendent.